

Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)

del 7 dicembre 1998 (Stato 31 ottobre 2000)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 20 capoversi 1-3, 21 capoversi 2 e 5, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge del 29 aprile 1998¹ sull'agricoltura (LAgr),
visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974² a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,
visto l'articolo 142 capoverso 2 della legge del 1° ottobre 1925³ sulle dogane,
visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986⁴ sulla tariffa doganale,

ordina:

Capitolo 1: Disposizioni generali

Art. 1 Permessi generali d'importazione

¹ Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

² Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

³ Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

⁴ L'importatore tenuto alla notifica doganale obbligatoria deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.

RU 1998 3125

- 1 RS 910.1
- 2 RS 611.010
- 3 RS 631.0
- 4 RS 632.10

Art. 2 Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982⁵ sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

Art. 3 Sdoganamento elettronico

¹ Lo sdoganamento dei prodotti agricoli importati deve avvenire mediante elaborazione dati elettronica.

² D'intesa con l'Ufficio federale, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe allo sdoganamento elettronico, ad esempio nel caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

Art. 4 Invii

¹ Invii per fax o posta elettronica, quali richieste o offerte, sono ammessi a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno feriale seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico.

² Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

Capitolo 2: Aliquote di dazio, destinazione vincolata e prezzi soglia**Art. 5** Aliquote di dazio, destinazione vincolata di parti di aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale⁶ e le parti di aliquote di dazio a destinazione vincolata sono stabilite nell'allegato 1.

Art. 6 Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

Art. 7 Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della LAgr sono stabiliti nell'allegato 3.

⁵ RS 531

⁶ RS 632.10 allegato

Art. 8 Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

¹ Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

² L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partner commerciali.

Art. 9 Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

Capitolo 3: Contingenti doganali**Sezione 1: Disposizioni generali****Art. 10** Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

Art. 11 Periodo di contingentamento e utilizzazione

¹ Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

² La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

Art. 12 Definizioni

¹ Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

² I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

Art. 13 Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

¹ Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

² Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

Art. 14 Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

¹ Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

² L'accordo sull'utilizzazione deve avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale e deve essere annunciato per scritto all'Ufficio federale prima delle operazioni di sdoganamento.

³ Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.

⁴ Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 3.

Art. 15 Pubblicazione

¹ L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

² Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

Sezione 2: Vendita all'asta**Art. 16** Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Art. 17 Offerte

¹ Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.

² Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

³ È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

Art. 18 Attribuzione

¹ L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

² Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

³ Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

Art. 19 Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

¹ Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

² Non è autorizzata l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) prima di aver versato l'intero prezzo d'aggiudicazione.

³ Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato.

Art. 20 Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese**Art. 21**

¹ La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

² Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

³ Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

⁴ Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

⁵ Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali

Art. 22

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza

Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale

Art. 23⁷ Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l. L'eccezione non concerne le spedizioni di prodotti della voce doganale ex 1209.9100.

Art. 24 Traffico viaggiatori e di confine

Nel traffico viaggiatori e di confine i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

⁷ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 12 gen. 2000, in vigore dal 1° mar. 2000 (RU 2000 384).

Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale

Art. 25 Spedizioni

¹ I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

² Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni con sdoganamento con carta di passo a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

Art. 26 Traffico viaggiatori e di confine

¹ Nel traffico viaggiatori e di confine l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b. all'ADC senza computo nel contingente nelle quantità di cui all'allegato 6.

² L'articolo 9a capoverso 1 lettera a dell'ordinanza del 10 luglio 1926⁸ sulle dogane e l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 9 maggio 1967⁹ concernente agevolazioni tributarie nel traffico viaggiatori non si applicano alle merci soggette a dazio doganale secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

Art. 27 Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il Dipartimento federale dell'economia (DFE) può modificare gli allegati 5 e 6.

Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia

Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari

Art. 28

¹ Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uf-

⁸ RS 631.01

⁹ RS 631.251.1

fici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

² I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

Sezione 2: Tasse

Art. 29 Obbligo di versare le tasse

L'attribuzione di contingenti doganali e lo scarico di importazioni con PGI (per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato) sottostanno al versamento di una tassa.

Art. 30 Disposizioni generali

Sono applicabili per analogia le disposizioni generali dell'ordinanza sulle tasse dell'UFAG del 7 dicembre 1998¹⁰.

Art. 31 Aliquote di tassa

Le aliquote di tassa sono stabilite nell'allegato 7.

Art. 32¹¹

Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

Art. 33

¹ D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

² Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

³ Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

⁴ Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

¹⁰ RS 910.11

¹¹ Abrogato dal n. I dell'O del 17 nov. 1999 (RU 1999 3628).

Capitolo 6: Disposizioni finali**Art. 34** Esecuzione

¹ L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

² L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

Art. 35 Disposizioni transitorie

¹ Per il passaggio allo sdoganamento elettronico di cui all'articolo 3 è accordato un periodo transitorio fino al 31 dicembre 1999.

² Le aliquote di dazio a destinazione vincolata per lo zucchero di cui all'allegato 1 sono limitate al 30 settembre 1999.

Art. 36 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

*Allegato I*¹²
(art. 5)

Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli, delle eventuali quote doganali a destinazione vincolata e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso

Entrata in vigore: 1° gennaio 2000

1. Disciplinamento del mercato; animali vivi della specie equina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
0101 1993	2 250.00	
1994	900.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

2. Disciplinamento del mercato: animali d'allevamento e da reddito, sperma di bovini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
0102. 1091	2500.00	
1099	1500.00	
0103. 1090	1000.00	
9110	33.00	
9210	10.00	
0104. 1010	5.00	
2010	3.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

¹² Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999, in vigore dal 1° gen. 2000 (RU **1999** 3628). Aggiornato giusta il n. I dell'O del 13 dic. 1999 (RU **1999** 3622), dell'O dell'UFAG del 25 set. 2000 (RU **2000** 2380).

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
al pezzo:							
0101.	1911	90.00	80.00	88.9	[2]	10.00	11.1
	1919	1309.00	80.00	6.1	[2]	1229.00	93.9
0102.	9011	95.00	30.00	31.6	[2]	65.00	68.4
	9019	1275.00	30.00	2.4	[2]	1245.00	97.6
0103.	9120	63.00	30.00	47.6	[2]	33.00	52.4
	9190	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7
	9220	40.00	30.00	75.0	[2]	10.00	25.0
	9290	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7
0104.	1020	25.00	20.00	80.0	[2]	5.00	20.0
	1090	122.00	20.00	16.4	[2]	102.00	83.6
	2020	43.00	40.00	93.0	[2]	3.00	7.0
	2090	59.50	40.00	67.2	[2]	19.50	32.8
per 100 kg lordi:							
0201.	1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6
	1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8
	1091	69.00	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0
	1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1
	2011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	2019	1368.00	100.00	7.3	[2]	1268.00	92.7
	2091	159.00	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8
	2099	1368.00	110.00	8.0	[2]	1258.00	92.0
	3011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3019	2212.00	100.00	4.5	[2]	2112.00	95.5
	3091	159.00	150.00	94.3	[2]	9.00	5.7
	3099	2212.00	150.00	6.8	[2]	2062.00	93.2
0202.	1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6
	1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8
	1091	69.00	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0
	1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1
	2011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	2019	1233.00	100.00	8.1	[2]	1133.00	91.9
	2091	159.00	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8
	2099	1233.00	110.00	8.9	[2]	1123.00	91.1
	3011	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3019	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1
	3091	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
	3099	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1
0203.	1191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
	1199	347.00	30.00	8.6	[2]	317.00	91.4
	1291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	1299	508.00	40.00	7.9	[2]	468.00	92.1
	1981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
	1991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3
	1999	396.00	40.00	10.1	[2]	356.00	89.9
	2191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
	2199	355.00	30.00	8.5	[2]	325.00	91.5

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare	
		(Fr.)	(Fr.)		%	per		(Fr.)
	2291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	2299	474.00	40.00	8.4	[2]	434.00	91.6	
	2981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	2991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3	
	2999	329.00	40.00	12.2	[2]	289.00	87.8	
0204.	1010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	1090	838.00	20.00	2.4	[2]	818.00	97.6	
	2110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	2190	845.00	20.00	2.4	[2]	825.00	97.6	
	2210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	2290	753.00	20.00	2.7	[2]	733.00	97.3	
	2310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	2390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4	
	3010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	3090	749.00	20.00	2.7	[2]	729.00	97.3	
	4110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	4190	858.00	20.00	2.3	[2]	838.00	97.7	
	4210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	4290	809.00	20.00	2.5	[2]	789.00	97.5	
	4310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3	
	4390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4	
	5010	49.00	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4	
	5090	700.00	40.00	5.7	[2]	660.00	94.3	
0205.	0010	20.00	15.00	75.0	[2]	5.00	25.0	
	0090	1459.00	15.00	1.0	[2]	1444.00	99.0	
0206.	1011	79.00	70.00	88.6	[2]	9.00	11.4	
	1019	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2	
	1021	153.00	150.00	98.0	[2]	3.00	2.0	
	1029	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7	
	1091	109.00	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
	1099	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1	
	2110	110.00	70.00	63.6	[2]	40.00	36.4	
	2190	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2	
	2210	190.00	150.00	78.9	[2]	40.00	21.1	
	2290	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7	
	2910	140.00	100.00	71.4	[2]	40.00	28.6	
	2990	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1	
	3091	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	3099	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4191	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4199	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4991	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	4999	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	8010	49.00	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4	
	8090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
	9010	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
	9090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
0207.	1110	30.00						
	1210	30.00						
	1311	30.00						
	1321	30.00						
	1481	30.00						

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
	1491	30.00					
	2410	30.00					
	2510	30.00					
	2611	30.00					
	2621	30.00					
	2781	30.00					
	2791	30.00					
	3211	30.00					
	3291	30.00					
	3311	30.00					
	3391	30.00					
	3511	30.00					
	3591	30.00					
	3610	36.33					
	3691	30.00					
0209.	0011	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1
	0019	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1
0210.	1191	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3
	1199	1530.00	150.00	9.8	[2]	1380.00	90.2
	1291	175.00	100.00	57.1	[2]	75.00	42.9
	1299	255.00	100.00	39.2	[2]	155.00	60.8
	1991	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3
	1999	935.00	150.00	16.0	[2]	785.00	84.0
	2010	375.00	300.00	80.0	[2]	75.00	20.0
	2090	1190.00	300.00	25.2	[2]	890.00	74.8
	9011	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9012	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9019	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7
	9031	30.00					
	9041	30.00					
	9051	30.00					
	9061	30.00					
	9071	30.00					
	9081	30.00					
0504.	0039	0.50	0.00	0.0	[2]	0.50	100.0
1601.	0011	110.00	50.00	45.5	[2]	60.00	54.5
	0019	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4
	0021	125.00	50.00	40.0	[2]	75.00	60.0
	0029	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4
	0031	75.00	0.00	0.0	[2]	75.00	100.0
1602.	1010	85.00	0.00	0.0	[2]	85.00	100.0
	2071	170.00	50.00	29.4	[2]	120.00	70.6
	2079	798.00	50.00	6.3	[2]	748.00	93.7
	3110	50.00					
	3210	50.00					
	3910	50.00					
	4111	115.00	50.00	43.5	[2]	65.00	56.5
	4119	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4191	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0
	4199	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1
	4210	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0
	4290	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1

PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
4910	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
4990	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
5011	130.00	90.00	69.2	[2]	40.00	30.8	
5019	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
5091	140.00	90.00	64.3	[2]	50.00	35.7	
5099	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
9011	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
9019	638.00	50.00	7.8	[2]	588.00	92.2	

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] Fondo per la carne (art. 50 LAgri)

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
0401. 3020	1340.00	
0402. 2120	1340.00	
	2920	1340.00
	9110	223.00
	9120	1340.00
	9910	223.00
0403. 1020	102.00	
	9091	18.00
0404. 1000	170.00	
0406. 2010	315.00	con certificato d'esportazione
	4081	315.00 con certificato d'esportazione
ex 4081	85.00	Roquefort con attestato d'origine
	9031	21.00 con certificato d'esportazione
	9051	289.00 con certificato d'esportazione
	9051	50.00 importati nell'ambito del contingente speciale
	9059	50.00 importati nell'ambito del contingente speciale
	9091	315.00 con certificato d'esportazione
ex 9091	25.00	Mancheogo

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione	Testo complementare	
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per		(Fr.)	(%)
0407. 0010	50.00	39.00	78.0	[1]	11.00	22.0	
0090	371.00	35.00	9.4	[1]	336.00	90.6	
0408. 1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
1190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0	
1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
1990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9	
9110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
9190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0	
9910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
9990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9	
3502. 1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
1190	1596.00	175.00	11.0	[1]	1421.00	89.0	
1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
1990	420.00	39.00	9.3	[1]	381.00	90.7	

[1] A favore della cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova (art. 53 LAgr)

6. Tassa fitosanitaria

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione	Testo complementare	
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per		(Fr.)	(%)
0601. 1010	38.10	5.00	13.1	[2]	33.10	86.9	PGI non necessario
1090	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
2010	1.40	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
2020	22.00	5.00	22.7	[2]	17.00	77.3	PGI non necessario
2091	73.00	5.00	6.8	[2]	68.00	93.2	PGI non necessario
2099	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
0602. 1000	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
2051	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
2059	5.20	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
2079	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
2089	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario
3000	20.00	5.00	25.0	[2]	15.00	75.0	PGI non necessario
4010	5.20	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
4091	23.80	7.00	29.4	[2]	16.80	70.6	PGI non necessario
4099	23.80	5.00	21.0	[2]	18.80	79.0	PGI non necessario
9011	1.40	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
9012	0.20	0.00	—	—	—	—	PGI non necessario
9019	5.20	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
9091	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
9099	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
0603. 1091	6.00	5.00	83.3	[2]	1.00	16.7	PGI non necessario
0604. 1010	0.00	–	–	–	–	–	PGI non necessario
9111	0.00	–	–	–	–	–	PGI non necessario
9119	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
9190	0.00	–	–	–	–	–	PGI non necessario
9910	0.00	–	–	–	–	–	PGI non necessario
0713. 3319	0.00	–	–	–	–	–	PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

7. Disciplinamento del mercato: alberi da frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
ex 0602. 2011	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6	
ex 2011	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2019	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7	
ex 2019	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2021	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6	
ex 2021	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2029	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0	
ex 2029	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2031	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6	
ex 2031	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2039	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7	
ex 2039	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2041	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6	
ex 2041	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2049	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0	
ex 2049	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2071	1875.00	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6	
ex 2071	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2072	1875.00	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6	
ex 2072	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2081	200.00	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5	
ex 2081	7.00	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]
ex 2082	200.00	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5	
ex 2082	5.00	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

[3] Nell'ambito di importazioni conformemente all'articolo 18 dell'ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e ortaggi

8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata				Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
0603.	1039	1200.00	-	-	-	-	-	
	1041	12.50	-	-	-	-	-	
	1049	3500.00	-	-	-	-	-	
	1051	25.00	5.00	20.0	[2]	20.00	80.0	
	1061	2200.00	5.00	0.2	[2]	2195.00	99.8	
	1069	2200.00	-	-	-	-	-	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata				Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
0701.	1010	1.40	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	
	1090	44.00	1.20	2.7	[2]	42.80	97.3	PGI non necessario
	9010	6.00						
2005.	2029	785.00						PGI non necessario
	2099	257.30						PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare	
	(Fr.)		
ex 0702.	0019	600.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0029	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex	0099	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0703.	1029	250.00	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 1039	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1059	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1069	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1079	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0704. 1099	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9062	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0705. 1119	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1129	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1199	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1919	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1929	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1939	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1949	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1959	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1999	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2919	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2929	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2939	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2949	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2959	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2969	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2979	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0706. 1019	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0707. 0019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0708. 1019	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2049	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2099	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0709. 2019	480.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 3019	150.00	dal 4 luglio al 9 settembre
ex 4019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 4029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
6012	10.00	
ex 7019	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
ex 9039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	300.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	700.00	periodo d'approvvigionamento completo

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
0808. 1021	2.00	
	2.00	
ex 1029	140.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 1031	5.00	
	5.00	
ex 1039	140.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2021	2.00	
	2.00	
ex 2029	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2031	5.00	
	5.00	
ex 2039	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1011	3.00	
	3.00	
ex 1019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1091	5.00	
	5.00	
ex 1099	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 2010	3.00	
	3.00	
ex 2019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 3010	4.00	
	4.00	
0809. 4012	3.00	
	3.00	
ex 4014	102.00	periodo d'approvvigionamento completo
	3.00	
0809. 4092	10.00	
	10.00	
ex 4094	102.00	periodo d'approvvigionamento completo
	10.00	
ex 0810. 1019	450.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2019	400.00	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 0810. 2029	300.00	periodo d'approvvigionamento completo
0810. 3010	5.00	
3011	5.00	
0810. 3020	5.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
0808. 1011	2.00	
2011	2.00	
ex 1302. 2019	128.00	nell'ambito del contingente doganale autonomo
ex 2029	46.80	nell'ambito del contingente doganale autonomo

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

13. Disciplinamenti del mercato: cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
0505.9011	16.00	0508.0091	19.00	0511.9110	0.00	0511.9911	0.00
0511.9919	21.00	0708.9010	22.00	0709.9091	27.00 *	0712.9070	27.00 *
0713.1011	22.00	0713.1012	2.20	0713.1013	1.25	0713.1091	22.00
0713.1092	4.85	0713.2011	22.00	0713.2012	2.20	0713.2013	0.35
0713.2091	22.00	0713.2092	4.85	0713.3111	21.00	0713.3112	2.10
0713.3113	0.35	0713.3191	21.00	0713.3192	4.85	0713.3211	21.00
0713.3212	2.10	0713.3213	1.25	0713.3291	21.00	0713.3292	4.85
0713.3311	21.00	0713.3312	2.10	0713.3313	1.25	0713.3391	21.00
0713.3392	4.85	0713.3911	21.00	0713.3912	2.10	0713.3913	1.25
0713.3991	21.00	0713.3992	4.85	0713.4011	21.00	0713.4012	2.10
0713.4013	0.35	0713.4091	21.00	0713.4092	4.85	0713.5012	21.00
0713.5013	2.10	0713.5014	0.35	0713.5091	21.00	0713.5092	4.85
0713.9011	22.00	0713.9012	2.20	0713.9013	0.35	0713.9091	22.00
0713.9092	4.85	0714.1010	25.00	0714.2010	24.00	0714.9010	22.00
0802.2110	15.00	0802.2120	8.75 *	0802.2210	19.00	0802.2220	8.75 *

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
0802.3110	15.00	0802.3120	6.25 *	0802.3210	19.00	0802.3220	6.25 *
0813.4081	11.00	0813.4092	11.00	0813.5012	19.00	0813.5021	19.00
0813.5081	11.00	0813.5092	19.00	0901.9011	2.00	1001.1011	11.90
1001.1021	3.35	1001.1040	25.00 *	1001.1050	2.50 *	1001.9011	51.00
1001.9021	28.35	1001.9040	25.00 *	1001.9050	2.50 *	1002.0011	61.00
1002.0021	28.35	1002.0040	27.00 *	1002.0050	2.70 *	1003.0010	59.50
1003.0020	0.95	1003.0030	12.00 *	1003.0040	0.70 *	1003.0061	13.70 *
1003.0069	48.60	1003.0070	24.00 *	1003.0080	3.60 *	1004.0010	51.00
1004.0020	0.95	1004.0031	8.00 *	1004.0039	43.40	1004.0040	16.00 *
1004.0050	4.00 *	1005.1000	49.00	1005.9010	0.85	1005.9021	12.15 *
1005.9029	43.80	1005.9030	27.00 *	1005.9040	2.70 *	1006.1010	0.95
1006.1020	10.00	1006.2010	0.95	1006.2020	11.00	1006.3010	3.35
1006.3020	13.00	1006.4010	3.35	1006.4020	14.00 *	1007.0010	0.95
1007.0030	21.00	1007.0040	0.65	1008.1010	0.95	1008.1030	17.00
1008.1040	0.50	1008.2010	0.95	1008.2030	11.00	1008.2040	0.35
1008.3010	0.95	1008.3030	22.00	1008.3040	0.65	1008.9013	65.00
1008.9014	28.35	1008.9031	27.00	1008.9032	2.70	1008.9041	0.95
1008.9061	25.00 *	1008.9071	0.75 *	1101.0012	30.00 *	1101.0031	27.00 *
1102.1011	31.00 *	1102.1031	28.00 *	1102.2012	30.00 *	1102.2021	30.00 *
1102.3012	17.00 *	1102.3021	17.00 *	1102.9012	30.00	1102.9021	30.00 *
1102.9031	30.00 *	1103.1111	4.85	1103.1112	30.00 *	1103.1191	38.00
1103.1192	30.00 *	1103.1210	10.35	1103.1220	23.00 *	1103.1310	4.85
1103.1320	32.00 *	1103.1410	4.85	1103.1420	18.00 *	1103.1911	38.00
1103.1912	32.00 *	1103.1991	10.35	1103.1993	33.00 *	1103.2110	37.00
1103.2120	30.00 *	1103.2911	38.00	1103.2912	32.00 *	1103.2991	10.35
1103.2992	33.00 *	1104.1110	10.35	1104.1120	29.00 *	1104.1210	10.35
1104.1220	27.00 *	1104.1911	37.00	1104.1912	30.00 *	1104.1991	10.35
1104.1993	37.00 *	1104.2110	10.35	1104.2130	25.00 *	1104.2210	10.35
1104.2230	23.00 *	1104.2310	10.35	1104.2320	32.00 *	1104.2911	37.00
1104.2912	29.00 *	1104.2921	10.35	1104.2923	13.00	1104.2991	10.35
1104.2993	36.00 *	1104.3011	83.55	1104.3012	77.70	1104.3021	40.10
1104.3039	95.30	1104.3070	28.00	1104.3081	27.50	1104.3091	10.35
1104.3093	22.00	1105.1021	24.00	1105.2021	23.00	1106.1010	25.00
1106.2010	28.00	1106.3010	22.00	1107.1011	1.85	1107.1013	21.00 *
1107.1091	10.35	1107.1094	22.00 *	1107.2011	1.85	1107.2013	23.00 *
1107.2091	10.35	1107.2094	24.00 *	1108.1110	10.35	1108.1120	2.00 *
1108.1210	10.35	1108.1220	4.00 *	1108.1310	6.35	1108.1320	0.00
1108.1410	10.35	1108.1420	8.00	1108.1911	6.35	1108.1912	10.00
1108.1991	10.35	1108.1992	10.00	1108.2010	10.35	1108.2020	11.00
1201.0010	17.00 *	1201.0021	0.10 *	1201.0023	24.70 *	1201.0024	18.90 *
1201.0026	0.10 *	1201.0027	0.10 *	1201.0091	1.70 *	1202.1010	22.00
1202.1021	1.20	1202.1023	52.70	1202.1024	45.45	1202.1026	1.10
1202.1027	1.20	1202.2010	24.00	1202.2021	1.20	1202.2023	63.70
1202.2024	58.65	1202.2026	1.15	1202.2027	1.20	1203.0010	20.00
1203.0021	1.75	1203.0023	85.45	1203.0024	79.80	1203.0026	1.60
1203.0027	1.75	1204.0010	21.00	1204.0021	2.70	1204.0023	53.10
1204.0024	46.05	1204.0026	2.50	1204.0027	2.70	1205.0010	20.00
1205.0021	0.10 *	1205.0023	53.60 *	1205.0024	46.35 *	1205.0026	0.10 *
1205.0027	0.10 *	1205.0040	20.00	1205.0051	0.10 *	1205.0053	60.80 *
1205.0054	53.60 *	1205.0056	0.10 *	1205.0057	0.10 *	1206.0010	12.00
1206.0021	2.15	1206.0023	60.90	1206.0024	52.30	1206.0026	1.90
1206.0027	2.15	1206.0040	19.00	1206.0041	2.30	1206.0053	68.45
1206.0054	61.30	1206.0056	2.10	1206.0057	2.30	1207.1010	13.00
1207.1021	3.60	1207.1023	64.35	1207.1024	57.40	1207.1026	3.30
1207.1027	3.60	1207.2010	11.00	1207.2021	0.10	1207.2023	29.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
1207.2024	21.80	1207.2026	0.10	1207.2027	0.10	1207.3010	22.00
1207.3021	0.10 *	1207.3023	65.15 *	1207.3024	57.90 *	1207.3026	0.10 *
1207.3027	0.10 *	1207.4010	20.00	1207.4021	0.10 *	1207.4023	72.40 *
1207.4024	65.15 *	1207.4026	0.10 *	1207.4027	0.10 *	1207.5010	9.00 *
1207.5021	0.10 *	1207.5023	29.00 *	1207.5024	21.80 *	1207.5026	0.10 *
1207.5027	0.10 *	1207.6010	10.00	1207.6021	0.10 *	1207.6023	36.25 *
1207.6024	29.00 *	1207.6026	0.10 *	1207.6027	0.10 *	1207.9111	18.00
1207.9113	0.10 *	1207.9114	57.90 *	1207.9115	50.70 *	1207.9116	0.10 *
1207.9117	0.10 *	1207.9211	18.00	1207.9213	0.10 *	1207.9214	50.70 *
1207.9215	43.45 *	1207.9216	0.10 *	1207.9217	0.10 *	1207.9911	24.00
1207.9913	0.10 *	1207.9914	72.80 *	1207.9915	65.55 *	1207.9916	0.10 *
1207.9917	0.10 *	1208.1010	17.00 *	1208.9010	19.00 *	1209.1110	11.00
1209.2911	23.00	1209.2912	2.30	1209.9911	26.00	1209.9912	2.60
1209.9991	28.00	1212.1091	4.00 *	1212.2010	10.00	1212.9110	16.00
1212.9911	20.00	1212.9991	23.00	1213.0091	0.00	1213.0099	7.00
1214.1010	19.00	1214.9011	15.00	1214.9019	12.00	1404.9010	11.00
1501.0012	12.00 *	1501.0013	33.00 *	1501.0022	12.00 *	1501.0023	33.00 *
1502.0011	1.85 *	1502.0012	3.00 *	1502.0019	24.00 *	1503.0010	25.00
1504.1091	8.00 *	1504.2010	8.00 *	1504.3010	8.00 *	1505.1010	3.00
1505.9010	24.00	1506.0011	0.00	1506.0012	18.00	1506.0019	39.00
1507.1010	4.00 *	1507.9011	49.00 *	1507.9091	25.00 *	1508.1010	0.00
1508.9011	40.00	1508.9091	16.00	1509.1010	0.00	1509.9010	16.00
1510.0010	0.00	1511.1010	4.00 *	1511.9011	20.00 *	1511.9091	25.00 *
1512.1110	0.00	1512.1911	26.00	1512.1991	2.00	1512.2110	0.00
1512.2910	16.00	1513.1110	0.00	1513.1911	28.00	1513.1991	16.00
1513.2110	0.00	1513.2911	28.00	1513.2991	16.00	1514.1010	0.00
1514.9010	16.00	1515.1110	0.00	1515.1910	40.00	1515.2110	0.00
1515.2910	40.00	1515.3010	0.00	1515.4010	0.00	1515.5011	0.00
1515.5020	40.00	1515.6010	0.00	1515.9011	0.00	1515.9091	40.00
1516.1010	16.00	1516.2010	27.00 *	1517.1010	14.00	1517.9010	14.00
1518.0011	29.00	1518.0081	21.00	1518.0098	25.00 *	1702.3021	0.00
1702.3033	0.00	1702.4011	0.00	1702.6022	6.00	1702.9011	0.00
1703.9091	9.00 *	1802.0010	0.00	1905.9021	16.00	2102.1091	0.00
2102.2011	0.00	2102.2021	0.00 *	2103.3011	23.00	2301.1011	4.00 *
2301.1019	18.00 *	2301.2010	0.00	2302.1010	23.00	2302.2011	21.00
2302.2019	22.00	2302.3021	23.00	2302.3022	23.00	2302.4021	23.00
2302.4022	23.00	2302.5010	23.00	2303.1011	0.00	2303.1012	25.00
2303.1018	6.00 *	2303.2010	23.00	2303.3010	29.00 *	2304.0010	10.00 *
2305.0010	15.00	2306.1010	5.00	2306.2010	17.00	2306.3010	17.00
2306.4010	13.00 *	2306.5010	17.00	2306.6010	19.00	2306.7010	20.00
2306.9010	6.00	2308.1010	19.00	2308.9011	11.00	2308.9021	16.00
2308.9022	18.00	2308.9028	13.00	2309.9011	28.00	2309.9041	0.00
2309.9081	188.00	2309.9082	28.00	2309.9089	28.00	3505.1010	2.00
3505.2010	31.00	3506.9910	31.00	3809.1010	37.00	3823.1110	22.00
3823.1210	22.00	3823.1910	26.00	3824.1010	34.00	3824.9021	32.00
3824.9091	34.00						

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «*»

14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1001. 1031	1.00	
	9031	29.30
1002. 0031	29.30	
1007. 0021	29.30	
1008. 1021	29.30	
	2021	29.30
	9021	29.30
	9051	29.30
1104. 2120	148.00	PGI non necessario
	2220	148.00 PGI non necessario
	2922	148.00 PGI non necessario
	3089	148.00 PGI non necessario
1201. 0099	-10	PGI necessario solo per sementi
1202. 1099	-10	PGI non necessario
1202. 2099	-10	PGI non necessario
1203. 0090	-10	PGI non necessario
1204. 0099	-10	PGI non necessario
1205. 0031	-10	PGI non necessario
1205. 0039	-10	PGI necessario solo per sementi
1205. 0061	-10	PGI non necessario
1205. 0069	-10	PGI necessario solo per sementi
1206. 0031	-10	PGI non necessario
1206. 0039	-10	PGI non necessario
1206. 0061	-10	PGI non necessario
1206. 0069	-10	PGI non necessario
1207. 1091	-10	PGI non necessario
1207. 1099	-10	PGI non necessario
1207. 2091	-10	PGI non necessario
1207. 2099	-10	PGI non necessario
1207. 3091	-10	PGI non necessario
1207. 3099	-10	PGI non necessario
1207. 4091	-10	PGI non necessario
1207. 4099	-10	PGI non necessario
1207. 5091	-10	PGI non necessario
1207. 5099	-10	PGI non necessario
1207. 6091	-10	PGI non necessario
1207. 6099	-10	PGI non necessario
1207. 9118	-10	PGI non necessario
1207. 9119	-10	PGI non necessario
1207. 9218	-10	PGI non necessario
1207. 9219	-10	PGI non necessario
1207. 9918	-10	PGI non necessario
1207. 9919	-10	PGI non necessario
1212. 9190	frei	PGI non necessario
1212. 9919	frei	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1104. 3011	83.00	
3012	77.10	
3021	39.20	
3039	94.85	
1501 0018	153.00	
0019	163.20	
0028	163.00	
0029	173.20	
1502 0091	148.00	
0099	158.20	
1503 0091	148.00	
0099	158.20	
1504 1098	148.00	
1099	158.20	
2091	148.00	
2099	158.20	
3091	148.00	
3099	158.20	
1506 0091	148.00	
0099	158.20	
1507 1090	133.70	
9018	168.00	
9019	178.20	
9098	145.00	
9099	155.20	
1508 1090	133.70	
9018	168.00	
9019	178.20	
9098	145.00	
9099	155.20	
1509 1091	101.20	
1099	144.00	
9091	101.20	
9099	144.00	
1510 0091	134.70	
0099	144.00	
1511 1090	123.20	
9018	168.00	
9019	178.20	
9098	145.00	
9099	155.20	
1512 1190	133.70	
1918	168.00	
1919	178.20	
1998	145.00	
1999	155.20	
2190	133.70	
2991	145.00	
2999	155.20	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1513	1190	<i>128.50</i>
	1918	<i>168.00</i>
	1919	<i>178.20</i>
	1998	<i>163.00</i>
	1999	<i>170.40</i>
	2190	<i>128.50</i>
	2918	<i>168.00</i>
	2919	<i>178.20</i>
	2998	<i>163.00</i>
	2999	<i>173.20</i>
1514	1090	<i>133.70</i>
	9091	<i>145.00</i>
	9099	<i>155.20</i>
1515	1190	<i>133.70</i>
	1991	<i>145.00</i>
	1999	<i>155.20</i>
	2190	<i>133.70</i>
	2991	<i>145.00</i>
	2999	<i>155.20</i>
	3091	<i>145.00</i>
	3099	<i>155.20</i>
	4091	<i>145.00</i>
	4099	<i>155.20</i>
	5019	<i>133.70</i>
	5091	<i>145.00</i>
	5099	<i>155.20</i>
	6091	<i>145.00</i>
	6099	<i>155.20</i>
	9013	<i>133.10</i>
	9018	<i>145.00</i>
	9019	<i>155.20</i>
	9098	<i>145.00</i>
	9099	<i>155.20</i>
1516	1091	<i>168.00</i>
	1099	<i>178.20</i>
	2091	<i>168.00</i>
	2099	<i>178.20</i>
1517	1061	<i>156.40</i>
	1069	<i>164.60</i>
	1071	<i>136.40</i>
	1079	<i>143.10</i>
	1081	<i>104.50</i>
	1089	<i>108.70</i>
	1091	<i>83.25</i>
	1099	<i>85.80</i>
	9061	<i>245.05</i>
	9069	<i>244.40</i>
	9071	<i>225.50</i>

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
9079	239.00	
9081	204.20	
9089	216.10	
9091	183.00	
9099	193.20	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

16. Disciplinamento del mercato: sementi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
0713. 5015	0.00	PGI non necessario
5018	0.00	PGI non necessario
1209. 1190	0.00	
1910	0.50	
2100	0.00	PGI non necessario
2200	0.00	PGI non necessario
2300	0.00	PGI non necessario
2400	0.00	PGI non necessario
2500	0.00	PGI non necessario
2600	0.00	PGI non necessario
2919	0.00	PGI non necessario
2980	0.00	PGI non necessario
ex 9100	0.00	PGI necessario per sementi di pomodoro nonché di cicoria del gruppo tipo radicchio rosso della specie Cichorium intybus L. Partim

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

17. Disciplinamento del mercato: zucchero

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
1701. 1100	40.00	
1200	40.00	
9991	18.70	PGI non necessario
9999	40.00	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
1702. 3029	14.00	PGI non necessario
3032	40.00	
3038	18.70	PGI non necessario
3042	24.55	
3048	10.00	PGI non necessario
4019	40.00	
4029	24.55	
9019	40.00	
9029	18.70	
9032	24.55	
9039	10.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (Fr.)	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
2009. 6018	34.00 (per hl)	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
6019	347.00 (per 100 kg lordi)	34.70	10.0	[2]	312.30	90.0	
6021	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
6029	394.00 (per 100 kg lordi)	39.40	10.0	[2]	354.60	90.0	
6031	100.00	10.00	10.0	[2]	90.00	90.0	
6039	782.00	78.20	10.0	[2]	703.80	90.0	
9030	782.00 (per 100 kg lordi)	78.20	10.0	[2]	703.80	90.0	
2202. 9018	50.00 (per hl)	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
9019	430.00 (per 100 kg lordi)	43.00	10.0	[2]	387.00	90.0	
9041	36.00	3.60	10.0	[2]	32.40	90.0	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
	(per hl)						
	9049 354.00	35.40	10.0	[2]	318.60	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2204.	1000 91.00	9.10	10.0	[2]	81.90	90.0	
	2121 50.00	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
	(per hl)						
	2129 300.00	30.00	10.0	[2]	270.00	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
	2131 34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
	2139 242.00	24.20	10.0	[2]	217.80	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
	2141 50.00	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
	(per hl)						
	2149 245.00	24.50	10.0	[2]	220.50	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
	2150 25.00	2.50	10.0	[2]	22.50	90.0	
	2921 46.00	4.60	10.0	[2]	41.40	90.0	
	2922 34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
	2929 327.00	32.70	10.0	[2]	294.30	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
	2931 42.00	4.20	10.0	[2]	37.80	90.0	
	2932 34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
	2939 108.00	10.80	10.0	[2]	97.20	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
	2941 29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
	2942 29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
	2950 25.50	2.55	10.0	[2]	22.95	90.0	
	(per hl)						
	3000 34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo viticolo (art. 66 LAgr)

19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
2309. 1021	0.00	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE
1029	0.00	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

20. Disciplinamento del mercato: caseina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
3501. 9090	10.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

*Allegato 2*¹³
(art. 6)

Prezzi soglia per gruppo di prodotti

Voce di tariffa ¹⁴	Designazione della merce	Prezzo soglia fr. per 100 kg	Valido per le linee di tariffa seguenti
0713.1011	Piselli, in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali	53.00	0708.9010-0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070
1003.0010	Orzo, da semina	100.00	1001.1011, 9011, 1002.0011, 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013
1003.0070	Orzo, per l'alimentazione di animali	51.00	0709.9091 e 0712.9070 nonché 1001.1021 - 1008.9071
1201.0010	fave di soia, per l'alimentazione di animali	66.00	1201.0010 - 1208.9010 e 2103.3011
1214.1010	farina e agglomerati in forma di pellets, di erba medica, per l'alimentazione di animali	41.00	0901.9011 e 1209.1110 - 1404.9010 nonché 1802.0010 e 2308.1010 - 9028
1501.0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), grezzi, per l'alimentazione di animali	77.00	1501.0012 - 1518.0098 3823.1110 - 1910
1702.3021	Glucosio chimicamente puro, allo stato solido, per l'alimentazione di animali	54.00	1702.3021 - 1703.9091
2102.2011	Lieviti morti, per l'alimentazione di animali	66.00	2102.1091 - 2102.2021
2303.1011	Proteine di patate, per l'alimentazione di animali	83.00	0505.9011 - 0511.9919 2301.1011 - 2010, 2303.1011 - 3010 e 2309.9011 - 9089
2304.0010	Pannelli di soia, per l'alimentazione di animali	58.00	2304.0010 - 2306.9010
3505.1010	Destrina e altri amidi modificati, per l'alimentazione di animali	55.00	1101.0012 - 1108.2020, 1905.9021, 2302.1010 - 5010, 3505.1010 - 3809.1010, 3824.1010 - 9091

¹³ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 26 mag. 1999, in vigore dal 1° lug. 1999 (RU 1999 1754).

¹⁴ RS 632.10 allegato

Allegato 3¹⁵
(art. 7)

Valori indicativi d'importazione per foraggi

Voce di tariffa ¹⁶	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0505.	9011 Polveri di piume	80.00
0508.	0091 Involucri di granchiolini di mare	62.00
0511.	9110 Pesciolini	77.00
	9911 Sangue di animali	83.00
	9919 Altri	75.00
0708.	9010 Semi di guarea	52.00
0709.	9091 Granoturco dolce, fresco o surgelato	53.00
0712.	9070 Granoturco dolce, essiccato	53.00
0713.	1011 Piselli in grani interi	53.00 ^a
	1091 Piselli lavorati	53.00
	2011 Ceci in grani interi	53.00
	2091 Ceci lavorati	53.00
	3111 Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper in grani interi	52.00
	3191 Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper lavorati	52.00
	3211 Fagioli "Adzuki" in grani interi	52.00
	3291 Fagioli "Adzuki" lavorati	52.00
	3311 Fagioli comuni in grani interi	52.00
	3391 Fagioli comuni lavorati	52.00
	3911 Fagioli Vigna interi	52.00
	3991 Fagioli Vigna lavorati	52.00
	4011 Lenticchie in grani interi	52.00
	4091 Lenticchie lavorate	52.00
	5012 Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) in grani interi	52.00
	5091 Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) lavorate	52.00
	9011 Altri legumi da granella in grani interi	53.00
	9091 Altri legumi da granella lavorati	53.00
0714.	1010 Radici di manioca	50.00
	2010 Patate dolci	50.00
	9010 Topinambur	47.00
0802.	2110 Nocciole con guscio	70.00

¹⁵ Stabilito dal Dipartimento federale dell'economia (cfr. art. 20 cpv. 2 e 4 LAgr - RS 910.1). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 giu. 1999 (RU 1999 1920).
¹⁶ RS 632.10 allegato

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0802.		
2210	Nocciole senza guscio	74.00
3110	Noci comuni con guscio	70.00
3210	Noci comuni senza guscio	74.00
0813.		
4081	Frutta a nocciolo essiccata	46.00
4092	Frutta a nocciolo essiccata	46.00
5012	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50%	59.00
5021	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni	59.00
5081	Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40% e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20%	46.00
5092	Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099	59.00
0901.		
9011	Bucce e pellicole di caffè	10.00
1001.		
1011	Frumento (grano) duro da semina	120.00
1040	Frumento (grano) duro	53.00
9011	Grano tenero da semina	120.00
9040	Grano tenero	53.00
1002.		
0011	Segala da semina	225.00
0040	Segala	51.00
1003.		
0010	Orzo da semina	100.00 ^a
0070	Orzo	51.00 ^a
1004.		
0010	Avena da semina	110.00
0040	Avena	47.00
1005.		
1000	Granoturco da semina	875.00
9030	Granoturco	53.00
1006.		
1020	Riso "paddy"	52.00
2020	Riso bruno	53.00
3020	Riso semi-imbianchito	55.00
4020	Rotture di riso	55.00
1007.		
0030	Sorgo a grani	51.00
1008.		
1030	Grano saraceno	53.00
2030	Miglio	47.00
3030	Scagliola	65.00
9013	Triticale da semina	104.00
9031	Triticale	52.00
9061	Altri cereali	53.00
1101.		
0012	Farine gonfianti di frumento	58.00
0031	Farine di frumento per l'alimentazione di animali	55.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1102.		
1011	Farine gonfianti di segala	56.00
1031	Farine di segala per l'alimentazione di animali	53.00
2012	Farina di granoturco non denaturata per l'alimentazione di animali	55.00
2021	Farina di granoturco denaturata per l'alimentazione di animali	55.00
3012	Farina di riso non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
3021	Farina di riso denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
9012	Farina di triticale per l'alimentazione di animali	55.00
9021	Farina di altri cereali non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
9031	Farina di altri cereali denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
1103.		
1112	Semole e semolini di frumento (grano)	58.00
1192	Semole e semolini di grano tenero	58.00
1220	Semole e semolini di avena	61.00
1320	Semole e semolini di granoturco	58.00
1420	Semole e semolini di riso	59.00
1912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	57.00
1993	Semole e semolini di altri cereali	61.00
2120	Semole e semolini di cereali	58.00
2912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	57.00
2992	Semole e semolini di altri cereali	61.00
1104.		
1120	Fiocchi di orzo	59.00
1220	Fiocchi di avena	64.00
1912	Fiocchi di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	58.00
1993	Fiocchi di altri cereali (per esempio mondati, perlati, tagliati o spezzati)	65.00
2130	di orzo	59.00
2230	di avena	64.00
2320	di granoturco	58.00
2912	di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	57.00
2923	di miglio	52.00
2993	di altri cereali	64.00
3070	Germi di cereali per la fabbricazione di oli	62.00
3081	Germi di cereali panificabili	64.00
3093	Germi di cereali	62.00
1105.		
1021	Farina, semolino e polveri di patate	56.00
2021	Fiocchi di patate	57.00
1106.	Farine, semolini e polveri di:	
1010	legumi da granella secchi della voce 0713	56.00
2010	di sago o di radici o tuberi della voce 0714	53.00
3010	farine e semolini dei prodotti del capitolo 8	63.00
1107.		
1013	Malto non torrefatto, non franto	52.00
1094	Malto non torrefatto	53.00
2013	Malto torrefatto, non franto	54.00
2094	Farina di malto torrefatta	55.00
1108.		
1120	Amido di frumento	55.00
1220	Amido di granoturco	55.00
1320	Fecola di patate	53.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1420	Fecola di manioca	53.00
1912	Amido di riso	55.00
1992	Altri amidi	55.00
2020	Inulina	56.00
1201.		
0010	Fave di soia interiere	66.00 ^a
0021	Fave di soia per la fabbricazione dell'olio	66.00
1202.		
1010	Arachidi con guscio	66.00
1021	Arachidi con guscio per la fabbricazione dell'olio	66.00
2010	Arachidi sgusciate	68.00
2021	Arachidi sgusciate per la fabbricazione dell'olio	68.00
1203.		
0010	Copra	64.00
0021	Copra per la fabbricazione dell'olio	64.00
1204.		
0010	Semi di lino	64.00
0021	Semi di lino per la fabbricazione dell'olio	64.00
1205.		
0010	Semi di ravizzone	57.00
0021	Semi di ravizzone per la fabbricazione dell'olio	57.00
0040	Semi di colza	57.00
0051	Semi di colza per la fabbricazione dell'olio	57.00
1206.		
0010	Semi di girasole non sgusciati	54.00
0021	Semi di girasole non sgusciati per la fabbricazione dell'olio	54.00
0040	Semi di girasole sgusciati	61.00
0041	Semi di girasole sgusciati per la fabbricazione dell'olio	61.00
1207.		
1010	Noci e mandorle di palmisti	58.00
1021	Noci e mandorle di palmisti per la fabbricazione dell'olio	58.00
2010	Semi di cotone	64.00
2021	Semi di cotone per la fabbricazione dell'olio	64.00
3010	Semi di ricino	66.00
3021	Semi di ricino per la fabbricazione dell'olio	66.00
4010	Semi di sesamo	64.00
4021	Semi di sesamo per la fabbricazione dell'olio	64.00
5010	Semi di senape	62.00
5021	Semi di senape per la fabbricazione dell'olio	62.00
6010	Semi di cartamo	54.00
6021	Semi di cartamo per la fabbricazione dell'olio	54.00
9111	Semi di papavero	62.00
9113	Semi di papavero per la fabbricazione dell'olio	62.00
9211	Semi di karité	62.00
9213	Semi di karité per la fabbricazione dell'olio	62.00
1207. 9911	Altri semi oleosi, eccetto faggeole	68.00
9913	Altri semi oleosi, per la fabbricazione dell'olio	68.00
1208.		
1010	Farina di fave di soia	68.00
9010	Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape	68.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1209.		
1110	Semi di barbabietole da zucchero	34.00
2911	Semi di vecce e lupino	59.00
9911	Semi di tamarindo	57.00
9991	Altri semi	59.00
1212.		
1091	Carrube	40.00
2010	Farina di alghe	31.00
9110	Barbabietole da zucchero	44.00
9911	Radici di cicoria	43.00
9991	Farina e cruschetto di lupini	54.00
1213.		
0091	Paglia non lavorata	13.00
0099	Paglia lavorata	17.00
1214.		
1010	Farina di erba medica	41.00 ^a
9011	Fieno	34.00
9019	Navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90%) ecc.	44.00
1404.		
9010	Noccioli di datteri e frantumi di guarea	47.00
1501.		
0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi	77.00 ^a
0013	Altri grassi di maiale	98.00
0022	Grassi di volatili, greggi	77.00
0023	Altri grassi di volatili	98.00
1502.		
0011	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti	48.00
0012	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi	77.00
0019	Altri grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina	98.00
1503.		
0010	Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo	98.00
1504.		
1091	Olio di fegato di pesci	77.00
2010	Grassi e oli di pesci	77.00
3010	Grassi e oli di mammiferi marini	77.00
1505.		
1010	Grasso di lana greggio	77.00
9010	Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina	98.00
1506.		
0011	Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti	48.00
1506.0012	Altri grassi e oli animali, greggi	77.00
0019	Altri	98.00
1507.		
1010	Olio di soia, greggio	77.00
9011	Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato	122.00
9091	Altri	98.00
1508.		
1010	Olio di arachide	77.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
	9011 Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato	122.00
1509.	9091 Altri	98.00
	1010 Olio di oliva, greggio	77.00
	9010 Altri	98.00
1510.	0010 Altri oli di oliva, miscele	77.00
1511.	1010 Olio di palma, greggio	77.00
	9011 Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato	110.00
	9091 Altri	98.00
1512.	1110 Olio di girasole o di cartamo, greggio	77.00
	1911 Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato	122.00
	1991 Altri (girasole, cartamo)	98.00
	2110 Olio di semi di cotone, greggio	77.00
	2910 Altri (semi di cotone)	98.00
1513.	1110 Olio di cocco, greggio	77.00
	1911 Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato	110.00
	1991 Altri	98.00
	2110 Oli di palmisti o di babassù, greggi	77.00
	2911 Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di palmisti o di babassù	110.00
	2991 Altri	98.00
1514.	1010 Oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi	77.00
	9010 Altri	98.00
1515.	1110 Olio di lino, greggio	77.00
	1910 Altri oli di lino, frazioni	122.00
	2110 Olio di granoturco, greggio	77.00
	2910 Altri oli di granoturco, frazioni	122.00
	3010 Olio di ricino	77.00
	4010 Olio di tung (di abrasin)	77.00
	5011 Olio di sesamo, greggio	77.00
	5020 Altri oli di sesamo, frazioni	122.00
	6010 Olio di ioioba	77.00
	9011 Olio di germi di cereali	77.00
	9091 Altri oli di germi di cereali, frazioni	122.00
1516.	1010 Grassi e oli animali, idrogenati	120.00
	2010 Grassi e oli animali, idrogenati	120.00
1517.	1010 Margarina	98.00
	9010 Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari	98.00
1518.	0011 Miscugli non alimentari di oli vegetali	77.00
	0081 Olio di soia epossidato	98.00
	0098 Altri miscugli di grassi e oli animali/vegetali	77.00
1702.	3021 Glucosio allo stato solido, chimicamente puro	54.00 ^a

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3033	Altri glucosi, allo stato solido	54.00
4011	Glucosio, allo stato solido	54.00
6022	Sciroppo di fruttosio	38.00
9011	Zucchero invertito, allo stato solido	54.00
1703.		
9091	Melasso	30.00
1802.		
0010	Residui di cacao (gusci)	19.00
1905.		
9021	Pangrattato	55.00
2102.		
1091	Lieviti vivi	64.00
2011	Lieviti morti	66.00 ^a
2021	Altri organismi monocellulari morti	70.00
2103.		
3011	Farina di senape	64.00
2301.		
1011	Ciccioli	75.00
1019	Farine di carne 60%	64.00
2010	Farine di aringa 72%	77.00
2302.		
1010	Crusche di granoturco	42.00
2011	Residui dell'imbianchimento e della lucidatura del riso	47.00
2019	Altri residui di riso	50.00
3021	Crusche di frumento denaturate	42.00
3022	Crusche di frumento non denaturate	42.00
4021	Altre crusche di frumento denaturate	42.00
4022	Altre crusche di frumento non denaturate	42.00
5010	Residui di molitura di legumi	42.00
2303.		
1011	Proteine di patate	83.00 ^a
1012	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30% del peso	50.00
1018	Altri	71.00
2010	Polpe di barbabietole	43.00
3010	Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati	44.00
2304.		
0010	Pannelli di soia (44%)	58.00 ^a
2305.		
0010	Pannelli di arachidi	59.00
2306.		
1010	Pannelli e farine di cotone	49.00
2010	Pannelli di lino	50.00
3010	Pannelli di girasole	46.00
4010	Pannelli di colza o di ravizzone	43.00
5010	Pannelli di noce di cocco o di copra	41.00
6010	Pannelli di noci o di mandorle di palmisti	41.00
7010	Pannelli di germi di granoturco	52.00
9010	Altri	52.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
2308.		
1010	Ghiande di quercia e castagne d'India	27.00
9011	Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere	38.00
9021	Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla	31.00
9022	Materie vegetali di piante di granoturco	43.00
9028	Altri	36.00
2309.		
9011	Foraggi melassati o zuccherati	96.00
9041	"Solubles" di pesci	74.00
9081	Altri miscugli contenenti polvere di latte o di siero di latte	309.00
9082	Preparazioni costituite da materie prime naturali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi	96.00
9089	Altri miscugli	96.00
3505.		
1010	Destrina e altri amidi e fecole modificati	55.00 ^a
2010	Colle	69.00
3506.		
9910	Altre colle	69.00
3809.		
1010	Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee	69.00
3823.		
1110	Acido stearico	98.00
1210	Acido oleico	98.00
1910	Altri acidi grassi industriali	77.00
3824.		
1010	Leganti preparati per forme o per anime da fonderia	69.00
9021	Prodotti residuali delle industrie chimiche	69.00
9091	Altri leganti	69.00

^a Nel contempo valore soglia

Fascia di fluttuazione

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

Allegato 4¹⁷
(art. 10)

Elenco dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali applicabili all'importazione di prodotti agricoli

1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
01	Animali vivi della specie equina		3322
01.1	Animali vivi della specie equina	0101. 1991	2472
01.2	Piccoli poney	0101. 1991	500
01.3	Asini, muli e bardotti	0101. 2091	150
01.4	Riproduttori	0101. 1110	200

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1] [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
02	Animali della specie bovina	0102. 1010 9091	1000
02.1	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0102. 1010 9091	1500
03	Animali della specie suina	0103. 1010 9110 9210	100
04	Contingente doganale n. 04 ripartito come segue:		
04.1	Animali della specie ovina	0104. 1010	500
04.2	Animali della specie caprina	0104. 2010	100
12	Sperma di toro	0511. 1010	(dosi) 800 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

¹⁷ Aggiornato giusta l'O dell'UFAG del 30 marzo 1999 concernente l'importazione di burro (RS **916.357.1**), il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628), il n. I dell'O del DFE del 14 feb. 2000 (RU **2000** 620), il n. I dell'O del 31 mag. 2000 (RU **2000** 1488), il n. I dell'O dell'UFAG del 18 set. 2000 (RU **2000** 2378) e il n. I dell'O dell'UFAG del 17 ott. 2000 (RU **2000** 2580).

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
05	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina:			22 500
05.1	Carne secca, essiccata all'aria	0210.	2010	187
05.2	Conserve di carni bovine	1602.	5011 5091	770
05.3	Carne kosher di animali della specie bovina	0201.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	295
		0202.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	
		0206.	1011 1021 1091 2110 2210 2910	
05.4	Carne kosher di animali della specie ovina	0204.	1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	10
		0206.	8010 9010	
05.5	Carne halal di animali della specie bovina	0201.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	125
		0202.	1011 1091 2011	
		0202.	2091 3011 3091	
		0206.	1011 1021	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
05.6	Carne halal di animali della specie ovina	0204.	5
		1010	
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		0206.	
		8010	
		9010	
05.7	Altri:	0101.	21 108
		1911	
		0102.	
		9011	
		0104.	
		1020	
		2020	
		0201.	
		1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0202.	
		1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0204.	
		1010	
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		5010	
		0205.	
		0010	
		0206.	
		1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
		3091	
		4191	
		0206.	
		4991	
		8010	
		9010	
		0210.	
		9011	
		1602.	
		1010	
		2071	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9011		
05.71	Di cui carne della specie bovina dei numeri 05.11, 05.12 e 05.13 delle voci seguenti: [a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53			2 000 [a]
05.711	Di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef	0201.	2091 3091	700 [b]
	[b] quantità minima	0202.	2091 3091	
05.712	Di cui carne della specie bovina della qualità 'high grade', conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura, delle voci seguenti: [c] quantità minima	0201.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	417 [c]
		0202.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	
05.713	Di cui il rimanente:	0201.	2091 3091	-
		0202.	2091 3091	
		0206.	1011 2110	
05.72	Di cui carne ovina delle voci seguenti: [d] quantità minima	0204.	1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	4 500 [d]
05.73	Di cui carne equina delle voci seguenti: [e] quantità minima	0205.	0010	4 000 [e]
06	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:			[3] 53 380
06.1	Prosciutto crudo essiccato all'aria	0210.	1191	583

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
06.2	<i>Prosciutto in scatola e altre conserve di carne suina</i>	1602.	1991 4111 4191 71
06.3	<i>Insaccati</i>	1602.	0011 0021 0031 3 148
06.4	<i>Altri: di pollame, incluse conserve di carne di pollame</i>	0207.	1110 1210 1311 1321 1481 1491 2410 2510 2611 2621 2781 2791 3211 3291 3311 3391 3511 3591 3691 49 578 42 200 [2]
		0210.	9031 9041 9051 9061 9071 9081
		1602.	3110 3210 3910
	<i>di maiale, inclusi pâté, granulato di carne e maiali da macello (zone franche)</i>	0103.	9120 9220 7 378 [2]
		0203.	1191 1291 1981 2191 2291
		0203.	2981
		0209.	0011
		0210.	1291 9012
		1602.	4210 4910

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Quantità indicativa

[3] Aumento del contingente OMC conformemente alla proposta del DFE

Disciplinamento del mercato: latticini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
07	Latte e latticini, in equivalente latte:	0401	0406	527 000
	di cui:		[2]	
07.1	Latte proveniente dalle zone franche	0401.	1010 2010	(litri al giorno) 60 000 [3]
07.2	Polvere di latte	0402.	2111 2911	(tonnellate) [4]
07.3	Latticini diversi	0403.	1091 9041 9051 9091	200 [5]
		0404.	9081	
		0405.	2010	
07.4	Burro			
07.41	fresco, non salato	0405.	1011	1100
	Altro	0405.	1091	
07.41.1	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0405.	1011	
		0405.	1091	2000
07.41.2	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0405.	1011	1000
		0405.	1091	
07.41.3	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000	0405.	1011	2500
		0405.	1091	
07.42	altre materie grasse del latte	0405.	9010	10
07.5	"Contingente Fontal"	0406.	9051 9059	2624 [7]
07.6	Altri latticini	0401.	3010 3020	[8]
		0402.	1000 2120 2920 9110 9120 9910 9920	
		0403.	1020 9031 9039 9061 9069 9071	
		0404.	1000 9011 9019	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9099	
		0406. 1010	
		1020	
		1090	
		2010	
		2090	
		3010	
		3090	
		4010	
		4021	
		4029	
		4081	
		4089	
		9011	
		9019	
		9021	
		9031	
		9039	
		9051	
		9059	
		9060	
		9091	
		9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010; 0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2090, 9090.

[3] In equivalenti latte: 22 560 tonnellate

[4] Importazione sulla base di una chiave di ritiro

[5] in equivalenti latte: 1000 tonnellate

[6] ...

[7] in equivalenti latte: 26 240 tonnellate

[8] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Numero del contingente doganale [1]	Prodotti [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate lorde) [1]
09	Uova di volatili, in guscio	0407. 0010	33 735
09.1	<i>Uova destinate al consumo</i>	0407. 0010	21 928
09.2	<i>Uova di trasformazione per l'industria alimentare</i>	0407. 0010	11 807
10	Prodotti di uova, essiccati	0408. 1110 9110	977

Numero del contingente doganale [1]	Prodotti [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate lorde) [1]
		3502. 1110	
11	Altri prodotti di uova	0408. 1910 9910 3502. 1910	6 866

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
13	Fiori recisi	0603.	1031 4.590 1041 [1] 1051 1059

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
14	<i>Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate di cui:</i>		
14.1	<i>Patate, comprese patate da semina</i>	0701.1010 9010	18 250
14.1.1	<i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000¹⁾</i>	0710.1010 9010	25 750
14.2	<i>Prodotti a base di patate</i>	0710.1010 9021 0712.9021 1105.1011	4 000

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		2011	
		2001.9031	
		2004.1011	
		1091	
		9028	
		9051	
		2005.2021	
		2022	
		2092	
		2093	
		9021	
		9051	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
15	Ortaggi o legumi	0702. 0010	166.076
		0011	[2]
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0090	
		0091	
		0703. 1011	
		1013	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		1040	
		1041	
		1050	
		1051	
		1060	
		1061	
		1070	
		1071	
		9010	
		9011	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
			9020
			9021
			9090
		0704.	1010
			1011
			1020
			1021
			1090
			1091
			2010
			2011
			9011
			9018
			9020
			9021
			9030
			9031
			9040
			9041
			9050
			9051
			9060
			9061
			9063
			9064
			9070
			9071
			9080
		0704.	9081
		0705.	1111
			1118
			1120
			1121
			1191
			1198
			1910
			1911
			1920
			1921
			1930
			1931
			1940
			1941
			1950
			1951
			1990
			1991
			2110
			2111
			2910
			2911
			2920
			2921
			2930
			2931

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		2940	
		2941	
		2950	
		2951	
		2960	
		2961	
		2970	
		2971	
		0706.	
		1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		9011	
		9018	
		9021	
		9028	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9090	
		0707.	
		0010	
		0011	
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0040	
		0041	
		0050	
		0708.	
		1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		2010	
		2021	
		2028	
		2031	
		2038	
		2041	
		2048	
		2091	
		2098	
		9080	
		9081	
		0709.	
		1010	
		1011	
		2010	
		2011	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		2090	
		3010	
		3011	
		4010	
		4011	
		4020	
		4021	
		4090	
		4091	
		6011	
		6012	
		6090	
		7010	
		7011	
		7090	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9070	
		0709. 9071	
		9080	
		9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
16	Ortaggi e legumi surgelati	0710. 2110 2291 3011 8011 9011	4.500

10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
17	Mele, pere e cotogne, fresche	0808. 1021	15.800
		1022	[2]
		1031	
		1032	
		2021	
		2022	
		2031	
		2032	
18	Albicocche, ciliege, prugne e prugneole, fresche	0809. 1011	16 340
		1018	[2]
		1091	
		1098	
		2010	
		2011	
		4012	
		4013	
		4015	
		4092	
		4093	
		4095	
19	Altre frutta fresche	<i>ex</i> 0810. 1010	13 360
		<i>ex</i> 1011	[2]
		<i>ex</i> 2010	[3]
		<i>ex</i> 2011	
		<i>ex</i> 2020	
		<i>ex</i> 2021	
		<i>ex</i> 2030	
		<i>ex</i> 3010	
		<i>ex</i> 3011	
		<i>ex</i> 3020	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale

11. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
20	Frutta da sidro e per la distillazione	0808. 1011	172

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]	
		ex	2011	
21	Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella)	2009.	7018	244
			7021	
			7031	
			8028	
			8031	
			8041	
			9011	
			9031	
			9041	
			9051	
			9071	
			9081	
		2202.	9021	
			9051	
			9071	
		2206.	0011	
29	<i>Pectina, per l'amidazione, l'idrolizzazione la saponificazione, la standardizzazione; contingente doganale autonomo</i>	<i>ex 1302.</i>	2019	140
		<i>ex</i>	2029	
31	<i>Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella) contingente doganale autonomo</i>	2009.	7018	3100
			7021	
			7031	
			8028	
			8031	
			8041	
			9011	
			9031	
			9041	
			9051	
			9071	
			9081	
		2202.	9021	
			9051	
			9071	
		2206.	0011	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (tonnellate) [1]
26	Grano duro, non denaturato	1001.	1031	110.000.00 [2]
27	Cereali panificabili	1001.	9031	70.000.00 [2]
		1002.	0031	
		1007.	0021	
		1008.	1021	
			2021	
			9021	
			9051	
28	Cereali grezzi per l'alimentazione umana	1003.	0061	70.000.00 [2]
		1004.	0031	
		1005.	9021	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (hl) [1]
22	Succo d'uva	0806.	1021	[2]
		2009.	6018	
			6021	
			6031	
		2202.	9018	
			9041	
23 (fino al 31.12.2000)	Vino bianco	2204.	2121	dal 1.1.1999: 180 000
			2921	dal 1.1.2000: 190 000
			2922	
24 (fino al 31.12.2000)	Vino rosso	2204.	2131	dal 1.1.1999 1 520 000
			2141	dal 1.1.2000 1 510 000
			2931	abrogato dal 1.1.2001
			2932	

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (hl) [1]
23 (dal 1.1.2001)	Vino bianco e vino rosso	2204. 2121 2131 2141 2921 2922 2931 2932	1 700 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
32	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE	2309. 1021 1029	6000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato : caseina

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
08	Caseina	3501. 1010	697 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

Allegato 5
(art. 26)

Eccezioni all'obbligo di detenere un permesso generale d'importazione per importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	20 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	20 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	20 kg
Formaggi e latticini	20 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	illimitato
Burro	illimitato
Uova di volatili, in guscio	illimitato
Fiori recisi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, surgelati	illimitato
Patate	illimitato
Prodotti a base di patate	illimitato
Frutta fresca	illimitato
Prodotti di frutta	illimitato
Cereali panificabili	illimitato
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	illimitato
Uve fresche per la torchiatura	illimitato
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso	illimitato

Allegato 6
(art. 26)

Importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Ammissione all'aliquota di dazio del contingente (ADC)
	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali della specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca fresche, refrigerate o congelate	0.5 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne della specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	1.0 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	2.5 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	3.0 kg
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	20.0 kg
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	1.0 kg
Burro	0.5 kg
Uova di volatili, in guscio	2.5 kg
Fiori recisi, freschi	20.0 kg
Legumi e ortaggi, freschi	20.0 kg
Legumi e ortaggi, congelati	20.0 kg
Patate	5.0 kg
Prodotti a base di patate	2.5 kg
Frutta fresca	20.0 kg
Prodotti di frutta	2.5 kg
Cereali panificabili	20.0 kg
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	20.0 kg
Uve fresche per la torchiatura	20.0 kg
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso, invecchiato per almeno 17 anni	complessivi 20.0 l

Allegato 7
(art. 31)

Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

1. Per importazioni con PGI sono riscosse le seguenti tasse di scarico¹⁸:

Gruppi di merci	Tassa per scarico in franchi	
	Sdoganamento elettronico con modello doganale 90	Sdoganamento convenzionale con documento unico
a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle	4.-	9.-
b. Frutta da sidro e per la distillazione, compresi prodotti di frutta	4.-	9.-
c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate	4.-	9.-
d. Fiori recisi	6.-	11.-
e. Piantimi di alberi da frutta	6.-	11.-
f. Vino e succo d'uva	9.-	17.-
g. Latticini e caseina acida	7.-	14.-
h. Pollame, carni di pollame compresi preparati	4.-	10.-
i. Uova e prodotti di uova	12.-	19.-
k. Animali vivi, carni e frattaglie commestibili e sperma delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc.	10.-	18.-

2. Per autorizzazioni individuali sono riscosse le seguenti tasse:

- | | |
|---|--|
| a. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale | fr. 30.- per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |
| b. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale su richiesta | fr. 80.- per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |

¹⁸ Con scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.

